

# Переводчик португальского языка

50000 грн.

Резюме от 03.11.2021 11:32

Имя: Сергей

Город: Киев

Вид занятости: любой

## Дополнительная информация

09.2015 - до сего дня, Freelancer

### **Переводчик португальского языка**

Устные и письменные переводы с/на португальский язык, локализация, рерайтинг, копирайтинг, создание продающего контента, перевод/написание пресс релизов.

Письменный перевод:

- с английского, русского, украинского, на португальский;
- с португальского на русский, украинский.

### **Специализация:**

Интернет, маркетинг, компьютерные игры, телекоммуникации, бизнес, экономика, финансы, программирование и т.п.

Скорость перевода 5-10 стр./день

НЕ ДЕАЮ ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ.

03.2015 - 09.2015, TrueConf

### **Менеджер по развитию бизнеса**

- построение дистрибьюторской сети в Бразилии;
- техподдержка клиентов компании в чате и по телефону;
- перевод контента сайтов, пресс релизов, локализация софта;
- поиск новых медиа-площадок и работа с профильными СМИ.

09.2014 - 03.2015, TrueConf

### **ИТ-специалист со знанием португальского языка**

- техподдержка клиентов компании в чате и по телефону;
- перевод контента сайтов, пресс релизов, локализация софта;
- поиск новых медиа-площадок и работа с профильными СМИ.

12.2007 - 09.2014, Freelancer

### **Переводчик-репетитор португальского (бразильский и европейский варианты языка)**

Online курсы португальского языка по Skype и переводческие услуги.

04.2007 - 12.2007, ADK (Ukraine) Corp.

<http://www.911.kiev.ua>

### **Менеджер по развитию бизнеса**

- поиск перспективных направлений развития компании;
- проведение исследований рынка юридических услуг и рынка стройматериалов;
- разработка стратегии продвижения и бизнес-планирование;
- поиск способов повышения прибыльности услуг.

03.2007 - 04.2007, Marcus Evans (Ukraine) Ltd.

<http://www.marcusevans.com>

### **Менеджер по продажам**

Холодные звонки, продажа тренингов и конференций руководителям ведущих компаний и банков.

08.2006 - 12.2006, Traveltele.com

<http://www.traveltele.com>

### **Менеджер по развитию бизнеса**

- поиск новых возможностей развития бизнеса;
- проведение исследований рынков IP-телефонии (VoIP);
- разработка стратегий продвижения и сбыта продуктов и услуг компании (SIM-карт, переносимых телефонных номеров, и т.д.) в США и Великобритании, Бразилии и Португалии;

- создание агентских сетей, BTL-мероприятия, создание продающего контента для сайтов компании, деловая переписка.

09.2005 - 09.2006, Академия муниципального управления

<http://www.amu.edu.ua>

### **Заместитель заведующего отделом МТС**

- обработка заявок на закупку товаров/услуг;
- анализ рынка поставщиков и мониторинг цен;
- ведение переговоров и развитие отношений с поставщиками;
- поиск компаний для участия в тендерах;
- подготовка и согласование проектов договоров, тендерной документации и дальнейшее сопровождение сделок;
- закупка продукции и решение транспортно-логистических вопросов.

07.2003 - 08.2005, Novis (Португальская Республика)

<http://www.novis.pt/>

### **Менеджер по продажам**

Личные продажи услуг связи и выделенных интернет-каналов, обучение персонала.

### **Образование**

2008 — **Академия муниципального управления**, г. Киев

Специальность — Менеджмент организаций

Диплом — Магистр менеджмента

### **Курсы:**

2003

### **Colegio Sao Joao de Brito (Lisboa, Portugal)**

Portugues para estrangeiros - nivel avancado

2002

### **Escola Secundaria de Gil Vicente (Lisboa, Portugal)**

Curso de portugues para estrangeiros

**Языки:**

Португальский — свободно владею

Английский — продвинутый

Украинский — родной язык

Русский — родной язык

**Навыки работы с ПК:** Windows 7, Adobe Photoshop, CorelDRAW, Corel PHOTO-PAINT, Web Page Maker, Vegas Pro 13.0, ABBYY FineReader, ABBYY Lingvo, TRADOS 11, PROMT, etc.

**Рекомендации и ссылки на работы:**

Доступны по запросу

**Дополнительная информация:**

Никогда не встречал человека по имени Герасим.

---

Ссылка на сайте: <https://joblife.com.ua/resume-perevodchik-portugalskogo-yazyka-12249.html>